

## **PARTNERSHIP AGREEMENT**

In the frame of the project Virtual Master Cooperation Data Science (ViMaCs)

between:

Fachhochschule Dortmund, University of Applied Sciences and Arts, Sonnenstraße 96-100, 44139 Dortmund  
In the following: FH Dortmund

and

Kyiv National University of Construction and Architecture, Povitroflotskiy Av. 31, 03689 Kyiv, Ukraine  
In the following: KNUCA

FH Dortmund is the lead organization of the Consortium.

KNUCA is partner organizations of the Consortium

relating to the Project entitled

“ViMaCs”

hereinafter referred to as the “Project”

and funded by German Academic Exchange Service (DAAD) e.V., hereinafter referred to as the “Funding Authority”

FH Dortmund, as initial recipient receives a non-repayable fund from the German Academic Exchange Service (DAAD) e.V. provided via a deficit funding for the period from 01.10.2019 – 30.09.2021 for the realisation of the project ViMaCs

The total project budget is 190.245,00.

All parties, FH Dortmund and KNUCA have to support the Project financially. The financial splitting of the total project budget between Funding Authority, FH Dortmund and KNUCA as well as the financial procedure, are established in article 4.

**NOW, THEREFORE, IT IS AGREED AS FOLLOWS:**

### **ARTICLE 1: OBJECTIVES OF THE AGREEMENT**

1.1 The purpose of this Partnership Agreement is to define the goals, shared obligations and responsibilities of each partner in implementing the project in accordance with the budget and the workplan.

- 1.2 FH Dortmund is the leading organization of the Project and is responsible for the distribution and monitoring of funds from the Funding Authority, in accordance with the rules set in the fund agreement between FH Dortmund and DAAD of October 15th, 2019.
- 1.3 FH Dortmund is responsible for transferring funds to KNUCA in order to give necessary financial means to KNUCA to implement the Project.
- 1.4 The funds allocated by FH Dortmund to KNUCA are strictly dedicated to the implementation of the Project in accordance with the budget 20.11.2019 agreed with the Funding Authority for the funding period (Attachment 1, Budget)

## ARTICLE 2: DURATION OF THE AGREEMENT

- 1.1 This Partnership Agreement is effective with signature and ends 30.09.2021, and may be subject to modifications that parties may consider appropriate.

## ARTICLE 3 : OBLIGATIONS OF THE PARTIES

### 3.1. Shared Obligations of the Parties

- 3.1.1 The parties shall carry out the Project to maximum effect and efficiency, in conformity with the budget (Attachment 1) and the workplan (Attachment 2).
- 3.1.2 The parties shall assign all the resources (financial, human and material) allocated within the framework of this Agreement exclusively at implementation of the Project.
- 3.1.3 FH Dortmund and KNUCA shall guarantee the good governance of the project, in accordance with the governance principles written in Attachment 1 and 2.
- 3.1.4 FH Dortmund and KNUCA shall ensure the timely and quality preparation of reports to the Funding Authority in compliance with the Funding Authorities' requirements (form and deadlines of the reports).

### 3.2. Specific Obligations of FH Dortmund

- 3.2.1 FH Dortmund shall transfer the financial resources necessary to KNUCA to implement the activities it is responsible for as set in budget. The transfer of funds between FH Dortmund and KNUCA as well as the financial procedures, are established in article 4.
- 3.2.2 FH Dortmund shall inform KNUCA of any event or circumstance that may affect the good implementation of the budget and workplan.
- 3.2.3 FH Dortmund shall provide KNUCA with information by or with the Funding Authority and relating to the project (i.e. forms, reports delivered to the Funding Authority).
- 3.2.4 FH Dortmund shall compile and send required reports to the Funding Authority

on time.

### 3.3. Specific Obligations of KNUCA

3.3.1 KNUCA shall inform FH Dortmund of any event or circumstance that may affect the good implementation of the workplan and budget.

3.3.2 KNUCA shall ensure FH-Dortmund's visibility on any material relating to the project.

## ARTICLE 4: FINANCIAL CONDITIONS

### 4.1. Distribution of funds between the Parties

As in the fund agreement, the total project budget is 190.245,00 EUR.

The project budget will be paid by the Funding Authority to FH Dortmund and FH Dortmund shall distribute the payments of the Funds allocated to KNUCA according to provisions of payment set in Article 4.2 of this agreement.

### 4.2. Provisions of payment

The total funds required by KNUCA the implementation of activities falling under its responsibility is of 20.000,00 € as shown in the Budget attached as Attachment 1.

4.2.1 The Funds allocated to KNUCA shall be transferred by FH Dortmund to KNUCA in following instalments:

KNUCA 2020: 10.000,00 EUR (Pos. 7)

KNUCA 2021: 10.000,00 EUR (Pos. 7)

4.2.2 Payments from FH Dortmund to KNUCA have to be done in EUR.

4.2.3 KNUCA shall acknowledge receipt of each instalment from FH Dortmund as soon as possible. Receipt must be acknowledged by sending a (digital) copy of the relevant original bank statement issued by the KNUCA bank to FH Dortmund, complemented with a reference to the project number.

### 4.3. Currency management

4.3.1 Each party is responsible for its own currency management.

4.3.2 FH Dortmund shall not compensate KNUCA for currency losses.

4.3.3 Per default, all parties shall use the currency rates UAH-EURO used by FH Dortmund's bank at the time of reception of each instalment from the Funding Authority.

### 4.4. Administration of funds

4.4.1 The parties shall ensure that their accounts are kept transparent and properly,

and that the accounts clearly specify all items of income and expenditure relating to the Project.

4.4.2 Proper documentary evidence must be provided at all items of income and expenditure, clearly showing the nature and value of the goods or services supplied.

4.4.3 In accordance with the Funding Authority policies, the Parties are responsible for keeping records and documentation supporting the eligible costs to be declared to the Funding Authority. This means:

KNUCA has to proof the fund management see Attachment 2, and under the term of this agreement. In order to ensure accountability, KNUCA has to submit a signed, detailed annual report, in which the use of the forwarded amount of money as well as the achieved result in detail is described; furthermore, a certificate of verification has to be submitted to the FH Dortmund by January 31 each year. This certificate of verification has to include that

- the regulations of this agreement have been complied with,
- the information of the proof of use have been extracted correctly out of accounts, records and supporting documents,
- the proof is factually and materially correct,
- the proof has been properly compiled and that the funds have been used regarding the intended purpose of this agreement (including authority to sign).

#### ARTICLE 5. SUBGRANTING

KNUCA is not allowed to grant funds to subrecipients.

#### ARTICLE 6. BANK ACCOUNT

Funds are transferred to the following bank account of **KNUCA**

Currency:	EURO
Banking entity:	Branch #10026/0123 HSC Oschadbank
Account holder Name:	Kyiv National University of Construction and Architecture (KNUCA)
Account number:	UA113226690000025304301746707
BIC/SWIFT code:	COSBUAUKKIE

ARTICLE 7. MODIFICATIONS

Any modification of the Agreement shall be recorded in writing and shall become an Addendum complying with the same terms as the Agreement.

ARTICLE 8. TERMINATION OF THE AGREEMENT

The present Agreement shall be cancelled after approval by the Funding Authority in the following instances:

Force majeure circumstances (any event that may not be foreseen and/or cannot be overcome) that impede the parties from fulfilling their duties.

Unjustified breach of contract by one party. In this case, the other partner may inform the former by the registered letter or an equivalent procedure, of the possible termination of the Agreement and on the grounds that justify this decision. The first will have 30 days from the date of the written requirement, to provide satisfactory explanation and/or to take any necessary measures. Failure to provide explanations or to take measures within 30 days from the date of the written requirements, allows the other partner to cancel the Agreement.

Bankruptcy, liquidation procedures, or similar procedures that either FH Dortmund or KNUCA has entered into.

Financial irregularities committed by FH Dortmund or KNUCA. The cancellation of the Agreement for financial irregularities shall not impede the application of other administrative measures or sanctions that may be decreed.

In the latter cases mentioned in cases of section 1 and 5 of Article 8, FH Dortmund may request for the total or partial reimbursement of the sums paid in accordance with the present Agreement. Previously or alternatively to the cancellation stipulated in this article, FH Dortmund may suspend the payments with a preventative character, and with a five-day notice.

ARTICLE 9 : APPICABLE LAW – DISPUTES

This Agreement shall be construed in accordance with and governed by the laws of Germany.

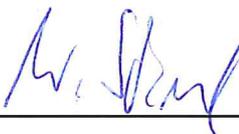
In the event of any unresolved disputes, the competent courts of Dortmund shall have jurisdiction.

Done on \_\_\_\_\_, in 2 originals.  
(date)

For FH Dortmund

Name Wilhelm Schwitz

Position Rector

Date and Signature 26.03.2020 



For KNUCA

Name \_\_\_\_\_

Position \_\_\_\_\_

Date and Signature \_\_\_\_\_



*[Handwritten signature]*

## **Attachment #1. Budget**

to the Partnership Agreement

in frame of the DAAD programme:

### **“Shaping the digital future together: German-Ukrainian University Cooperation 2019-2021”**

<b>Project Name</b>	Virtual Master Cooperation Data Science (ViMaCs)
<b>Project code</b>	57513461
<b>Grant holder</b>	Fachhochschule Dortmund (FH Dortmund)
<b>Partner Universities:</b>	Kyiv National University of Construction and Architecture (KNUCA)  Ternopil National Economic University (TNEU)  National University "Zaporizhzhia Polytechnic" (NU-ZP)
<b>Project Manager</b>	Prof. Dr. Carsten Wolff, Prof. Stephan Recker
<b>Start Date</b>	01.10.2019
<b>End Date</b>	30.09.2021

## Gesamt-Einnahmen

Vollfinanzierung

	Einnahmen	2019	2020	2021	Gesamt
4 DAAD-Zuwendung		5.920,00	100.035,00	84.290,00	190.245,00
<b>Summe belegbare Einnahmen</b>		<b>5.920,00</b>	<b>100.035,00</b>	<b>84.290,00</b>	<b>190.245,00</b>

## Gesamt-Ausgaben

Vollfinanzierung

Ausgaben Gesamtprojekt		2019	2020	2021	Gesamt
<b>1</b>	<b>Personalmittel für Projektdurchführung und -betreuung</b>	<b>0,00</b>	<b>29.680,00</b>	<b>25.500,00</b>	<b>55.180,00</b>
1.1	Personal im Inland	0,00	29.680,00	25.500,00	55.180,00
1.5	Personal im Ausland	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>2</b>	<b>Sachmittel</b>	<b>4.800,00</b>	<b>54.480,00</b>	<b>41.840,00</b>	<b>101.120,00</b>
2.1	Honorare	4.800,00	21.120,00	9.600,00	35.520,00
2.2	Mobilität Projektpersonal	0,00	1.500,00	1.000,00	2.500,00
2.3	Aufenthalt Projektpersonal	0,00	1.860,00	1.240,00	3.100,00
2.4	Sachmittel Inland/Ausland	0,00	30.000,00	30.000,00	60.000,00
<b>3</b>	<b>Geförderte Personen</b>	<b>1.120,00</b>	<b>15.875,00</b>	<b>16.950,00</b>	<b>33.945,00</b>
3.1	Mobilität geförderte Personen	500,00	10.200,00	11.400,00	22.100,00
3.4	Aufenthalt geförderte Personen	620,00	5.675,00	5.550,00	11.845,00
	<b>Summe belegbare Ausgaben</b>	<b>5.920,00</b>	<b>100.035,00</b>	<b>84.290,00</b>	<b>190.245,00</b>
	<b>Gesamtsumme der Ausgaben</b>	<b>5.920,00</b>	<b>100.035,00</b>	<b>84.290,00</b>	<b>190.245,00</b>

## Ausgabepositionen

Lfd. Nr.	Ausgabeart	Klassifizierung	Pflicht-/Detailangaben gem. Aussch. bzw. Förderrahmen	2019	2020	2021	Gesamt
<b>Zusätzliche Erläuterungen zur Ausgabe</b>							
1	Personal im Inland	wiss. Mitarbeiter	ProjektkoordinatorIn an der FH Dortmund, 50% E13 für ca. 1,5 Jahre (abhängig davon, wann die geplante Mitarbeiterin aus der Ukraine in Dortmund anfangen kann, dann ggf. mit Anpassung des Stundenumfangs)	0,00	29.680,00	25.500,00	55.180,00
Erl.:	Mitarbeitering aus der Ukraine war zur Einstellung in Dortmund zum April vorgesehen, konnte bisher nicht starten wg. COVID. Umwidmung für ein paar Monate im Jahr 2020 , vgl. Pos 30						
2	Personal im Ausland	wiss. Mitarbeiter	TNEU Ternopil: 130 Tage x 80 EUR = 10.400 EUR , aufgeteilt auf 20 Tage in 2019, 70 Tage in 2020, 40 Tage in 2021	0,00	0,00	0,00	0,00
Erl.:	Umwidmung nach Honorare						
3	Personal im Ausland	wiss. Mitarbeiter	KNUCA Kiev: 130 Tage x 80 EUR = 10.400 EUR , aufgeteilt auf 20 Tage in 2019, 70 Tage in 2020, 40 Tage in 2021	0,00	0,00	0,00	0,00
Erl.:	Umwidmung nach Honorare						
4	Personal im Ausland	wiss. Mitarbeiter	ZNTU Zaporozhye: 130 Tage x 80 EUR = 10.400 EUR , aufgeteilt auf 20 Tage in 2019, 70 Tage in 2020, 40 Tage in 2021	0,00	0,00	0,00	0,00
Erl.:	Umwidmung nach Honorare						
26	Honorare	Honorare	TNEU Ternopil Vertrag über freie Mitarbeit an der ukrainischen Hochschule zur Mitarbeit im Projekt, 130 Tage x 80 EUR, aufgeteilt auf 20 Tage in 2019, 70 Tage in 2020, 40 Tage in 2021	1.600,00	5.600,00	3.200,00	10.400,00
Erl.:	vgl. Pos. 2,3,4 Aufgaben: Ausarbeitung eLearning-Modul, IT Setup, Organisation Pilot Teaching						

Lfd. Nr.	Ausgabeart	Klassifizierung	Pflicht-/Detailangaben gem. Aussch. bzw. Förderrahmen	2019	2020	2021	Gesamt
27	Honorare	Honorare	KNUCA Kiev, Vertrag über freie Mitarbeit an der ukrainischen Hochschule zur Mitarbeit im Projekt, 130 Tage x 80 EUR, aufgeteilt auf 20 Tage in 2019, 70 Tage in 2020, 40 Tage in 2021	1.600,00	5.600,00	3.200,00	10.400,00
Erl.:	vgl. Pos. 2,3,4 Aufgaben: Ausarbeitung eLearning-Modul, IT Setup, Organisation Pilot Teaching						
28	Honorare	Honorare	ZNTU Zaporozhye, Vertrag über freie Mitarbeit an der ukrainischen Hochschule zur Mitarbeit im Projekt, 130 Tage x 80 EUR, aufgeteilt auf 20 Tage in 2019, 70 Tage in 2020, 40 Tage in 2021	1.600,00	5.600,00	3.200,00	10.400,00
Erl.:	vgl. Pos. 2,3,4 Aufgaben: Ausarbeitung eLearning-Modul, IT Setup, Organisation Pilot Teaching						
30	Honorare	Honorare	Umwidmung der wiss. MA-Stelle von April-Juni, Vertrag über freie Mitarbeit, 18 Tage pro Monat, 80 EUR pro Tag für 3 Monate	0,00	4.320,00	0,00	4.320,00
Erl.:	Geplante wiss. MA (Pos. 1) kann aufgrund der COVID-19 Entwicklung in den Monaten April-Juni nicht nach Deutschland einreisen und wird daher in der Ukraine arbeiten.						
5	Mobilität Projektpersonal	Mobilität Projektpersonal	6 Reisen nach BRKG in die Ukraine, ProjektleiterIn oder ProjektkoordinatorIn (1 Person), 500 EUR pro Reise (Flug Dortmund - Kiev - Dortmund bzw. Dortmund - Lviv - Dortmund, Transport in der Ukraine), 1 x in 2019 (ZNTU, via Kiev), 3 x in 2020 (je 1 x TNEU, ZNTU, KNUCA), 2 x in 2021 (je 1 x KNUCA, TNEU), jeweils für 5 Tage	0,00	1.500,00	1.000,00	2.500,00
Erl.:	Die Reisen finde jeweils statt: keine Reise in 2019 (nur 1 Lehrender) ZNTU (2019, 2020) Spring School, ca. Mai, 1 Woche, KNUCA (2020, 2021) Autumn School, ca. September, 1 Woche, TNEU (2020, 2021)						
6	Aufenthalt Projektpersonal	Aufenthalt Projektpersonal	6 Reisen nach BRKG in die Ukraine, ProjektleiterIn oder ProjektkoordinatorIn (1 Person), jeweils für 5 Tage, 26 EUR Tagegeld + 98 EUR Übernachtung = 124 EUR/Tag, in Summe 620 EUR pro Reise, 1 x in 2019 (ZNTU, via Kiev), 3 x in 2020 (je 1 x TNEU, ZNTU, KNUCA), 2 x in 2021 (je 1 x KNUCA, TNEU)	0,00	1.860,00	1.240,00	3.100,00
Erl.:	nur ein Lehrender in 2019, keine weiteren Reisenden						

Lfd. Nr.	Ausgabeart	Klassifizierung	Pflicht-/Detailangaben gem. Aussch. bzw. Förderrahmen	2019	2020	2021	Gesamt
7	Sachmittel Inland/Ausland	Sonstiges	Anschaffung IT-Ausstattung für KNUCA: Server-System (Dell PowerEdge R740 o. vgl., 2 Xeon, 128 GB RAM, 16 TB HDD, UPV, Chassis) => 10.000 EUR Digital co-production Lab(NCast PR-HD-Extreme-P, 1080p Audio Video Compact Podium Presentation Recorder, Video Camera, Microphone, Lighting, Equipment, PC, Editing Software) => 6.800 EUR Interview Kit (Tablet, Smartcam, Mic) => 4 x 800 EUR = 3.200 EUR	0,00	10.000,00	10.000,00	20.000,00
Erl.:	Serversystem in 2020, weitere Komponenten ggf. in 2021						
8	Sachmittel Inland/Ausland	Sonstiges	Anschaffung IT-Ausstattung für TNEU: Server-System (Dell PowerEdge R740 o. vgl., 2 Xeon, 128 GB RAM, 16 TB HDD, UPV, Chassis) => 10.000 EUR KI-Beschleuniger-Karten (NVIDIA Quadro RTX 4000 o. vgl.) => 4 x 1.000 EUR => 4.000 EUR SCADA Data Acquisition Equipment => 4.500 EUR Visualisierung DLP Projector => 1.500 EUR	0,00	10.000,00	10.000,00	20.000,00
Erl.:							
9	Sachmittel Inland/Ausland	Sonstiges	Anschaffung IT-Ausstattung für ZNTU: Server-System (Dell PowerEdge R740 o. vgl., 2 Xeon, 128 GB RAM, 16 TB HDD, UPV, Chassis) => 10.000 EUR KI-Beschleuniger-Karten (NVIDIA Quadro RTX 4000 o. vgl.) => 2 x 1.000 EUR => 2.000 EUR MySignals SW BLE Complete Kit (Biomedical Data Acquisition) => 2 x 1.800 EUR = 3.600 EUR HoloLens 2 Development Edition + PC Workstation => 4.400 EUR	0,00	10.000,00	10.000,00	20.000,00
Erl.:							
10	Mobilität geförderte Personen	Mobilität geförderte Personen	Winter School 2019 und 2020 (ca. Nov.) an der ZNTU: 1 Lehrender von FHDO zur ZNTU, Abrechnung nach BRKG	500,00	500,00	0,00	1.000,00
Erl.:	Reisekosten für Lehrende der FHDO nach BRKG, 500 EUR pro Reise (Flug Dortmund - Kiev - Zaporozhye, Zaporozhye - Kiev - Dortmund)						

Lfd. Nr.	Ausgabeart	Klassifizierung	Pflicht-/Detailangaben gem. Aussch. bzw. Förderrahmen	2019	2020	2021	Gesamt
11	Mobilität geförderte Personen	Mobilität geförderte Personen	Spring School 2020 und 2021 an der KNUCA: 2 Lehrende von FHDO zur KNUCA in 2020 1 Lehrender von FHDO zur KNUCA in 2021. Abrechnung nach BRKG, Kalkulationsbasis von 400 EUR pro Reise pro Person	0,00	800,00	400,00	1.200,00
Erl.:	Reisekosten für Lehrende der FHDO nach BRKG, 400 EUR pro Reise (Flug Dortmund - Kiev, Kiev - Dortmund)						
12	Mobilität geförderte Personen	Mobilität geförderte Personen	Spring School 2020 an der KNUCA: 3 Masterstudierende von FHDO zur KNUCA, Mobilitätspauschale i. H. v. 700,00 EUR/p. Person	0,00	2.100,00	0,00	2.100,00
Erl.:	Reisekosten entsprechend der Mobilitätspauschale i.H. v. 700 Euro pro Person						
13	Mobilität geförderte Personen	Mobilität geförderte Personen	Summer School 2020 und 2021 an der FHDO: 3 Lehrende (KNUCA, TNEU, ZNTU) zur FHDO, Mobilitätspauschale i. H. v. 700,00 EUR/p. Person	0,00	2.100,00	2.100,00	4.200,00
Erl.:	Reisekosten entsprechend der Mobilitätspauschale i.H. v. 700 Euro pro Person						
14	Mobilität geförderte Personen	Mobilität geförderte Personen	Summer School 2020 an der FHDO: 6 Studierende (2 x KNUCA, 2 x TNEU, 2 x ZNTU) zur FHDO, Mobilitätspauschale i. H. v. 700,00 EUR/p. Person	0,00	4.200,00	0,00	4.200,00
Erl.:	Reisekosten entsprechend der Mobilitätspauschale i.H. v. 700 Euro pro Person						
15	Mobilität geförderte Personen	Mobilität geförderte Personen	Summer School 2021 an der FHDO: 9 Studierende (3 x KNUCA, 3 x TNEU, 3 x ZNTU) zur FHDO, Mobilitätspauschale i. H. v. 700,00 EUR/p. Person	0,00	0,00	6.300,00	6.300,00
Erl.:	Reisekosten entsprechend der Mobilitätspauschale i.H. v. 700 Euro pro Person						
16	Mobilität geförderte Personen	Mobilität geförderte Personen	Autumn School 2020 und 2021 an der TNEU: 1 Lehrender von FHDO zu TNEU, Abrechnung nach BRKG, Kalkulationsbasis 500 EUR/pro Reise pro Person	0,00	500,00	500,00	1.000,00
Erl.:	Reisekosten für Lehrende der FHDO nach BRKG, 500 EUR pro Reise (Flug Dortmund - Lviv, PKW-Transfer Ternopil, Flug Lviv - Dortmund)						

Lfd. Nr.	Ausgabeart	Klassifizierung	Pflicht-/Detailangaben gem. Aussch. bzw. Förderrahmen	2019	2020	2021	Gesamt
17	Mobilität geförderte Personen	Mobilität geförderte Personen	Autumn School 2021 an der TNEU: 3 Masterstudierende von FHDO zur TNEU, Mobilitätspauschale i. H. v. 700,00 EUR/p. Person	0,00	0,00	2.100,00	2.100,00
Erl.:	Reisekosten entsprechend der Mobilitätspauschale i.H. v. 700 Euro pro Person						
18	Aufenthalt geförderte Personen	Aufenthalt geförderte Personen	Winter School 2019 und 2020 an der ZNTU: 1 Lehrender von FHDO zur ZNTU, 2 Reisen nach BRKG in die Ukraine, Lehrender (1 Person), jeweils für 5 Tage, 26 EUR Tagegeld + 98 EUR Übernachtung = 124 EUR/Tag, in Summe 620 EUR pro Reise	0,00	620,00	620,00	1.240,00
Erl.:	2 Reisen nach BRKG in die Ukraine, Lehrender (1 Person), jeweils für 5 Tage, 26 EUR Tagegeld + 98 EUR Übernachtung = 124 EUR/Tag, in Summe 620 EUR pro Reise						
19	Aufenthalt geförderte Personen	Aufenthalt geförderte Personen	Spring School 2020 und 2021 an der KNUCA: 2 Lehrende von FHDO zur KNUCA in 2020 1 Lehrender von FHDO zur KNUCA in 2021 2 Reisen nach BRKG in die Ukraine, Lehrender (2 Personen in 2020, 1 Person in 2021), jeweils für 5 Tage, 26 EUR Tagegeld + 98 EUR Übernachtung = 124 EUR/Tag, in Summe 620 EUR pro Reise	0,00	1.240,00	620,00	1.860,00
Erl.:	2 Reisen nach BRKG in die Ukraine, Lehrender (2 Personen in 2020, 1 Person in 2021), jeweils für 5 Tage, 26 EUR Tagegeld + 98 EUR Übernachtung = 124 EUR/Tag, in Summe 620 EUR pro Reise						
20	Aufenthalt geförderte Personen	Aufenthalt geförderte Personen	Spring School 2020 an der KNUCA: 3 Masterstudierende von FHDO zur KNUCA, 5 Tage, 44 EUR Tagessatz => 220 EUR pro Person pro Teilnahme => 660 EUR bei 3 Teilnehmern	0,00	660,00	0,00	660,00
Erl.:	5 Tage, 44 EUR Tagessatz => 220 EUR pro Person pro Teilnahme => 660 EUR bei 3 Teilnehmern						
21	Aufenthalt geförderte Personen	Aufenthalt geförderte Personen	Summer School 2020 und 2021 an der FHDO: 3 Lehrende (KNUCA, TNEU, ZNTU) zur FHDO 5 Tage, 103 EUR Tagessatz => 515 EUR pro Person pro Teilnahme => 1.545 EUR bei 3 Teilnehmern	0,00	1.545,00	1.545,00	3.090,00
Erl.:	5 Tage, 103 EUR Tagessatz => 515 EUR pro Person pro Teilnahme => 1.545 EUR bei 3 Teilnehmern						

Lfd. Nr.	Ausgabeart	Klassifizierung	Pflicht-/Detailangaben gem. Aussch. bzw. Förderrahmen	2019	2020	2021	Gesamt
22	Aufenthalt geförderte Personen	Aufenthalt geförderte Personen	Summer School 2020 an der FHDO: 6 Studierende (2 x KNUCA, 2 x TNEU, 2 x ZNTU) zur FHDO, 5 Tage, 33 EUR Tagessatz => 165 EUR pro Person pro Teilnahme => 990 EUR bei 6 Teilnehmern	0,00	990,00	0,00	990,00
Erl.:	5 Tage, 33 EUR Tagessatz => 165 EUR pro Person pro Teilnahme => 990 EUR bei 6 Teilnehmern						
23	Aufenthalt geförderte Personen	Aufenthalt geförderte Personen	Summer School 2021 an der FHDO: 9 Studierende (3 x KNUCA, 3 x TNEU, 3 x ZNTU) zur FHDO, 5 Tage, 33 EUR Tagessatz => 165 EUR pro Person pro Teilnahme => 1485 EUR bei 6 Teilnehmern	0,00	0,00	1.485,00	1.485,00
Erl.:	5 Tage, 33 EUR Tagessatz => 165 EUR pro Person pro Teilnahme => 1485 EUR bei 6 Teilnehmern						
24	Aufenthalt geförderte Personen	Aufenthalt geförderte Personen	Autumn School 2020 und 2021 an der TNEU: 1 Lehrender von FHDO zu TNEU, 2 Reisen nach BRKG in die Ukraine, Lehrender (1 Person), jeweils für 5 Tage, 26 EUR Tagegeld + 98 EUR Übernachtung = 124 EUR/Tag, in Summe 620 EUR pro Reise	0,00	620,00	620,00	1.240,00
Erl.:	2 Reisen nach BRKG in die Ukraine, Lehrender (1 Person), jeweils für 5 Tage, 26 EUR Tagegeld + 98 EUR Übernachtung = 124 EUR/Tag, in Summe 620 EUR pro Reise						
25	Aufenthalt geförderte Personen	Aufenthalt geförderte Personen	Autumn School 2021 an der TNEU: 3 Masterstudierende von FHDO zur TNEU, 5 Tage, 44 EUR Tagessatz => 220 EUR pro Person pro Teilnahme => 660 EUR bei 3 Teilnehmern	0,00	0,00	660,00	660,00
Erl.:	5 Tage, 44 EUR Tagessatz => 220 EUR pro Person pro Teilnahme => 660 EUR bei 3 Teilnehmern						
29	Aufenthalt geförderte Personen	Aufenthalt geförderte Personen	Winter School 2019, Aufenthalt 1 Lehrender FHDO; 5 Tage, 26 EUR Tagegeld + 98 EUR Übernachtung = 124 EUR/Tag, in Summe 620 EUR pro Reise, 1 x in 2019 (ZNTU, via Kiev),	620,00	0,00	0,00	620,00
Erl.:							
<b>Summe</b>				<b>5.920,00</b>	<b>100.035,00</b>	<b>84.290,00</b>	<b>190.245,00</b>

## **Attachment #2. Workplan**

to the Partnership Agreement

in frame of the DAAD programme:

### **“Shaping the digital future together: German-Ukrainian University Cooperation 2019-2021”**

<b>Project Name</b>	Virtual Master Cooperation Data Science (ViMaCs)
<b>Project code</b>	57513461
<b>Grant holder</b>	Fachhochschule Dortmund (FH Dortmund)
<b>Partner Universities:</b>	Kyiv National University of Construction and Architecture (KNUCA)  Ternopil National Economic University (TNEU)  National University "Zaporizhzhia Polytechnic" (NU-ZP)
<b>Project Manager</b>	Prof. Dr. Carsten Wolff, Prof. Stephan Recker
<b>Start Date</b>	01.10.2019
<b>End Date</b>	30.09.2021

Tasks	Start	End	Months	10.19	11.19	12.19	01.20	04.20	05.20	07.20	09.20	12.20	01.21	05.21	07.21	09.21
<b>Activity 1. Project and cooperation management</b>	10.19	09.21	24													
Report to DAAD																
*regularly published academic calendar *project website (at <a href="http://www.go-study-europe.de">www.go-study-europe.de</a> ) *Academic Scorecard of the project *Internal minutes of meetings (done regularly) *Kanban-Board (task management in Trello)																
<b>Activity 2. Developing of Data Science Learning Modules</b>	10.19	09.20	12													
Development of 4 eLearning modules with 6 ECTS each in the eLearning System + online materials, tutorials for teachers on how to use the modules:																
-KNUCA "Business Intelligence and Decision Making"																
- TNEU "Data Acquisition and Processing"																
- ZNTU " Artificial Intelligence and Data Analytics"																
- FHDO "Cloud Based Data Processing Systems"																

Tasks	Start	End	Months	10.19	11.19	12.19	01.20	04.20	05.20	07.20	09.20	12.20	01.21	05.21	07.21	09.21
<b>Activity 3. Implementation of the IT cluster</b>	01.20	09.20	9													
Procure, install and put into operation 3 server systems																
<b>Activity 4. Pilot Teaching and Workshops</b>	10.19	09.21	24													
Winter School in NU-ZP																
Spring School in KNUCA																
Summer School in FH Dortmund																
Autumn School in TNEU																
<b>Activity 5. Building the Communities of Practice</b>	04.20	09.21	18													
*Development of 4 CoPs according to the planned modules, one per partner university, *maintenance of the IT environment, *organisation of pilot teaching, *evaluation and improvement of the modules, *development of a web presence (CoP maker portal) per module Hardware Config.																

Tasks	Start	End	Months	10.19	11.19	12.19	01.20	04.20	05.20	07.20	09.20	12.20	01.21	05.21	07.21	09.21
<b>Activity 6. Implementation of the cooperation and eLearning environment</b>	01.20	12.20	12													
* The partners' eLearning systems are linked and accessible. * Virtual courses and meetings are possible at all four locations. * The exchange of student data is possible. * IT Technology Stewards are named at all locations																
<b>Activity 7. Structure of the training programme</b>	10.19	09.20	12													
• eLearning module "ViMaCs Train-the-Trainer" for Didactics and Teaching • eLearning module "ViMaCs IT Infrastructure" for university staff																
<b>Activity 8. Structure of the advisory services</b>	01.20	12.20	12													
*Web-based tools: Student Journey Configurator and Mobility Planner *Flyers, guidelines and websites for students																

Tasks	Start	End	Months	10.19	11.19	12.19	01.20	04.20	05.20	07.20	09.20	12.20	01.21	05.21	07.21	09.21
<b>Activity 9. Agreement on contract and operator structures</b>	01.21	09.21	9													
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Curricular anchoring of the modules in the master programmes</li> <li>• At least 3 Double Degree Agreements</li> <li>• Cooperation agreement of the ViMaCs consortium beyond the end of the project, cooperation agreement with EuroPIM</li> <li>• Accession process for the CoPs and user agreement for the modules and resources</li> </ul>																
<b>Activity 10. Dissemination &amp; Exploitation</b>	01.20	09.21	22													
Information events (e.g. flyers, trade fair material), conference contributions and stands at the conferences, publications, web portal, videos and testimonials (e.g. on Youtube), facebook/instagram/twitter channels																